

ملازم کے حقوق کا نوٹس

New York City's Earned Sick Time Act (Paid Sick Leave Law) (نیویارک سٹی ارنڈ سیک ٹائم ایکٹ-پیڈ سیک لیو لاء) کے تحت بعض آجر اپنے ملازمین کو رخصتِ علالت دینے کے پابند ہیں۔ یہ جاننے کیلئے کہ کونسے ملازمین اس قانون کے دائرہ کار میں آتے ہیں، nyc.gov/PaidSickLeave ملاحظہ فرمائیے۔

ایسے آجر جنہوں نے 5 یا زائد ملازمین نیویارک شہر میں سال میں 80 گھنٹے یا کم ملازمت کیلئے بھرتی کئے ہوں، رخصتِ علالت دینے کے پابند ہیں۔ 5 سے کم ملازمین کے حامل آجر بلا معاوضہ رخصتِ علالت دینے کے پابند ہیں۔

ایسے آجر جو ایک یا زائد ایسے گھریلو ملازمین کے حامل ہوں جو کم از کم ایک سال قبل بھرتی ہوئے اور جو سال میں 80 گھنٹے سے زائد کام کرتے ہیں، رخصتِ علالت دینے کے پابند ہیں۔

قانوناً، ایسے آجر جو رخصتِ علالت دینے کے پابند ہوں، نئے بھرتی ہونے والے ملازمین کو نوکری شروع کرتے وقت اور پہلے سے ملازم افراد کو یکم می 2014 سے قبل یہ نوٹس تحریری طور پر دینے کے پابند ہیں۔

آپ رخصتِ علالت کے حقدار ہیں جس میں آپ اپنی اور اپنے خاندان کے کسی فرد کی دیکھ بھال اور علاج معالجہ کر سکتے ہیں۔

رخصتِ علالت کی مقدار

- آپ کا آجر آپکو سال میں 40 گھنٹے تک کی رخصتِ علالت دینے کا پابند ہے۔ آپکے آجر کا سال درج ذیل ہے:

سال کا آغاز _____ سال کا اختتام _____

- گھریلو ملازمین: آپ کا آجر آپکو 3 دن بامعاوضہ آرام کے ساتھ ساتھ 2 دن بامعاوضہ رخصتِ علالت جس کے آپ New York State Labor Law (نیویارک سٹیٹ لیبر لاء) کے تحت حقدار ہیں، دینے کا پابند ہے۔ labor.ny.gov پر جا کر "Domestic Workers' Bill of Rights" (گھریلو ملازمین کے حقوق کا بل) پر معلومات حاصل کیجئے۔

اضافہ پزیری کی شرح

- ہر 30 گھنٹے کام پر 1 گھنٹے کی شرح سے سال میں زیادہ سے زیادہ 40 گھنٹے تک آپکی رخصتِ علالت جمع ہوتی ہے۔
- گھریلو ملازمین: سٹی لاء کے تحت لازم ہے کہ 2 دن رخصتِ علالت کے لئے آپ کم از کم ایک سال تک ایک ہی آجر کی ملازمت کر چکے ہوں۔ nyc.gov/PaidSickLeave پر DCA رخصت میں اضافہ کی شرح کے حوالے سے رہنمائی کرے گی۔

تاریخ جس سے اضافہ شروع ہوتا ہے:

یکم اپریل 2014 یا ملازمت کے پہلے دن سے، جو بھی بعد میں ہو، آپکی رخصتِ علالت میں اضافہ شروع ہو جاتا ہے۔

استثنیٰ: اگر کوئی ملازم کسی ایسے اجتماعی بارگیننگ ایگریمنٹ کی بنیاد پر کور ہو، جو یکم اپریل 2014 سے لاگو تھا تو ملازم کی رخصتِ علالت سٹی لاء کے تحت ایگریمنٹ کی اختتامی تاریخ سے اضافہ پذیر ہوگی۔

تاریخ جس پر رخصتِ علالت دستیاب ہوتی ہے

- 30 جولائی 2014 یا ملازمت کے پہلے دن کے 120 دن پر، جو بھی بعد میں ہوں، آپ رخصتِ علالت حاصل کر سکتے ہیں۔
- گھریلو ملازمین: رخصتِ علالت کب دستیاب ہوگی، اس سلسلے میں nyc.gov/PaidSickLeave پر DCA رہنمائی فراہم کرے گی۔

رخصت علالت کے استعمال کے لئے قابل قبول وجوہات

آپ رخصت علالت اس صورت میں حاصل کر سکتے ہیں جب:

- آپ ذہنی یا جسمانی بیماری کا شکار ہوں، زخمی ہوں یا صحت کی مخدوش حالت میں ہوں، آپکو ذہنی یا جسمانی بیماری، زخم یا صحت کی حالت کی تشخیص، دیکھ بھال یا علاج کی ضرورت ہو، یا آپ حفظان صحت کے لئے طبی سہولت حاصل کرنا چاہتے ہوں۔
- آپکو خاندان کے کسی فرد کی ذہنی یا جسمانی بیماری، زخم یا صحت کی حالت کی تشخیص، دیکھ بھال یا علاج بہر صورت کروانا ہو یا ان کے صحت کے لئے طبی سہولت حاصل کرنی ہو۔
- عوامی صحت کی ایمرجنسی کی صورت میں آپکے آجر کو کاروبار بند کرنا پڑے یا آپ کو ایسے بچے کی دیکھ بھال کرنی پڑے جس کا سکول یا چائلڈ کنیر پرووائیڈر عوامی صحت کی ایمرجنسی کی وجہ سے بند ہو۔

خاندان کے افراد

قانوناً، درج ذیل کو خاندان کے افراد شمار کیا جائے گا:

- بچہ
- شریک حیات یا گھریلو پارٹنر کے بچے یا والدین
- اولاد (بشمول ادھوری، لے پالک یا سوتیلی اولاد)
- پوتا
- شریک حیات
- گھریلو پارٹنر
- والدین
- والدین کے ماں باپ

ایڈوائس نوٹس

اگر ضرورت آشکارہ ہو تو آپکا آجر رخصت علالت سے متعلق آپکے ارادہ کا نوٹس سات دن قبل تک مانگا جاسکتا ہے۔ اگر ضرورت غیر آشکارہ ہو تو آپ کا آجر ممکنہ حد تک جلد از جلد نوٹس مانگا جاسکتا ہے۔ آپ کا آجر اس بات کا تحریری ثبوت بھی طلب کر سکتا ہے کہ رخصت علالت مجوزہ مقاصد کے لئے ہی استعمال کی گئی۔

دستاویز کاری

متواتر تین دن تک رخصت علالت حاصل کرنے کی صورت میں آپ کا آجر طبی سہولیات کے کسی مستند فراہم کنندہ کی دستاویزات مانگا جاسکتا ہے۔ Paid Sick Leave Law (بامعاوضہ رخصت علالت کا قانون) آجر کو اس بات کی اجازت نہیں دیتا کہ وہ طبی سہولیات کے فراہم کنندہ سے رخصت علالت کی وجوہات مانگے۔ ان وجوہات کا افشاں دیگر قوانین کے تحت مانگا جاسکتا ہے۔

غیر مستعمل رخصت علالت

آپ 40 گھنٹے تک کی رخصت علالت اگلے سال میں لے جا سکتے ہیں۔ تاہم آپ کا آجر آپکو سال میں 40 گھنٹے تک کی رخصت علالت دینے کا پابند ہے۔

رخصت علالت لینے کی پاداش میں انتقامی کاروائی سے آزاد رہنا آپ کا حق ہے۔

آپ کا آجر ان وجوہات کی بنا پر آپ کو انتقامی کاروائی کا نشانہ نہیں بنا سکتا:

- رخصت علالت مانگنا یا استعمال کرنا
- DCA کو کسی خلاف ورزی کی صورت میں شکایت کرنا
- قانون کی خلاف ورزی کی صورت میں کسی بھی شخص بشمول ساتھی ملازم سے بات چیت کرنا
- قانون کی کسی خلاف ورزی کی صورت میں عدالتی کاروائی کا حصہ بننا
- کسی دوسرے شخص کو اس کے ممکنہ حقوق سے آگاہ کرنا

انتقامی کاروائی میں شامل ہیں: دھمکی، نظم و ضبط، اخراج، تنزلی، معطلی، گھنٹوں میں کمی یا اس قانون کے تحت حاصل شدہ اختیار استعمال کرنے کی کوشش کی پاداش میں آپکے خلاف دیگر کوئی کاروائی۔

آپکو شکایت درج کرنے کا حق حاصل ہے

آپ DCA کے پاس شکایت درج کرا سکتے ہیں۔ شکایات فارم حاصل کرنے کے لئے nyc.gov/PaidSickLeave آن لائن حاصل کریں یا **311** (212-NEW-YORK outside NYC) پر رابطہ کریں۔

DCA آپکی درخواست پر تحقیقات اور ثالثی کی کوشش کرے گا۔ DCA آپکی شناخت خفیہ رکھے گی تاآنکہ تحقیقات کے لئے، شکایت پر ثالثی کے لئے یا قانونی تقاضوں کیلئے اس کا افشاء ضروری ہو جائے۔

اس نوٹس اور دیگر تمام دستاویزات جن سے آپکی رخصت علالت کی مقدار، اس میں اضافہ اور استعمال ظاہر ہوتے ہوں، کی کاپی اپنے پاس محفوظ رکھیں۔

نوٹ: Earned Sick Time Act (ارنڈ سیک ٹائم ایکٹ) رخصت علالت کے لئے کم سے کم حدکا تعین کرتا ہے۔ ممکن ہے کہ آپکے آجر کی رخصت کی پالیسی پہلے ہی قانون پر پورا اترتی ہو یا اس سے زائد کی حامل ہو۔

نوٹس کا انگریزی میں، یا اگر DCA کی ویب سائٹ پر ہو تو آپکی اپنی زبان میں ہونا آپ کا حق ہے۔

مزید معلومات بشمول بیشتر پوچھے جانے والے سوالات کے لئے nyc.gov/PaidSickLeave ملاحظہ کریں یا **311** پر رابطہ کر کے بامعاوضہ رخصت علالت کے بارے میں معلومات حاصل کریں۔



Bill de Blasio
Mayor

Consumer
Affairs

Lorelei Salas
Commissioner